



Від 16.04.2010 № 1399/23/7

Публічне акціонерне товариство
"ЮГцемент"

57113, Миколаївська обл.,
Миколаївський р-н, смт. Ольшанське,
вул. Промислова, 9

**ЛИСТ-СХВАЛЕННЯ
ПРОЕКТУ СПІЛЬНОГО ВПРОВАДЖЕННЯ
"ВИКОРИСТАННЯ ШЛАКУ ТА ПЕРЕХІД ВІД ВОЛОГОГО
ДО СУХОГО ТЕХНОЛОГІЧНОГО ПРОЦЕСУ
НА ПІДПРИСМСТВІ ВАТ "ЮГЦЕМЕНТ", УКРАЇНА"**

Цим листом Національне агентство екологічних інвестицій України (далі – Нацеконінвестагентство) повідомляє:

1. Україна є Стороною Кіотського протоколу до Рамкової конвенції ООН про зміну клімату.
2. Україна докладає належних зусиль, спрямованих на виконання до 1 вересня 2006 року умов, необхідних для участі в механізмі спільного впровадження відповідно до рішень 11-ї Конференції Сторін Рамкової Конвенції ООН про зміну клімату, яка водночас була 1-ю Зустрічню Сторін Кіотського протоколу.
3. Нацеконінвестагентство визначено органом, який забезпечує виконання вимог Рамкової конвенції ООН про зміну клімату та впровадження механізмів, передбачених Кіотським протоколом до неї, і органом, відповідальним за розгляд і схвалення проектів, спрямованих на зменшення обсягу антропогенних викидів або збільшення абсорбції парникових газів згідно з Кіотським протоколом до Рамкової конвенції ООН про зміну клімату.
4. Уважаючи механізм спільного впровадження реальною перспективою залучення зовнішніх інвестицій в проекти, спрямовані на скорочення викидів парникових газів, Нацеконінвестагентство розглянуло проектну документацію щодо проекту "Використання шлаку та перехід від вологого до сухого

технологічного процесу на підприємстві ВАТ "ЮГцемент", Україна" (далі - проект СВ) з точки зору визначення можливості його кваліфікування в якості проекту спільного впровадження, заявником якого є Публічне акціонерне товариство "ЮГцемент".

5. За результатами розгляду проектної документації та отриманих експертних висновків було визначено, що проект СВ задовольняє умовам статті 6 Кіотського протоколу до Рамкової конвенції ООН про зміну клімату і схвалюється в якості проекту спільного впровадження.

6. Відповідно до цього рішення та згідно зі статтею 6 Кіотського протоколу до Рамкової конвенції ООН про зміну клімату Нацеконвєстагентство уповноважує Публічне акціонерне товариство "ЮГцемент" або будь-якого іншого наступного легітимного власника проекту СВ в діях, що ведуть до передачі одиниць скорочення викидів (далі - ОСВ), які буде отримано в результаті здійснення проекту.

7. Нацеконвєстагентство передасть покупцеві в рамках механізмів, передбачених статтями 6 та 17 Кіотського протоколу та рішеннями 11-ї Конференції Сторін Рамкової конвенції ООН про зміну клімату, яка водночас була 1-ю Зустріччю Сторін Кіотського протоколу, перевірену кількість тонн ОСВ виключно в обсягах, створених у результаті здійснення проекту СВ з моменту його впровадження до завершення першого звітного періоду - кінця 2012 року.

Голова



С. Орленко

16 September 2010 No 1399/23/7

To: PJSC Yugcement

57113 Mykolayiv region
urban village Olshans'ke
9 Promyslova Street

THE LETTER OF APPROVAL FOR JOINT IMPLEMENTATION PROJECT

"Slag usage and switch from wet to dry process at Yugcement, Ukraine"

Herewith the National Environmental Investment Agency of Ukraine (hereinafter – The NEIA) informs the following:

1. Ukraine is a party of the Kyoto Protocol of UN Climate Change Framework Convention.
2. Ukraine takes all possible actions aimed at meeting conditions necessary for participation in Joint Implementation Mechanism in accordance with the decisions of the 11th Conference of the UN Climate Change Framework Convention members which was also the 1st Meeting of the Kyoto Protocol parties at the same time.
3. The NEIA was appointed a coordinating body with regard to ensuring Ukraine compliance with the requirements of the Kyoto Protocol of UN Climate Change Framework Convention and also a body responsible for examination and approval of the emission reduction projects or greenhouse gases absorption improvement projects in accordance with the Kyoto Protocol of UN Climate Change Framework Convention.
4. As we consider Joint Implementation Mechanism a good possibility for attraction of foreign investments in the emission reduction projects, the NEIA have examined the project documentation of "Slag usage and switch from wet to dry process at Yugcement, Ukraine" Project (hereinafter – JI project) applied for by the Public Joint Stock Company Yugcement in order to decide whether it can be classified as a Joint Implementation project or not.
5. On the basis of the results of examination of the project documentation and of the expert examination conclusions received it was decided that the project complies with the provisions of the Article 6 of the Kyoto Protocol of UN Climate Change Framework Convention and therefore it is approved as a Joint Implementation project.
6. In accordance with the above decision and with the Article 6 of the Kyoto Protocol of UN Climate Change Framework Convention, the NEIA authorizes the Public Joint Stock Company Yugcement or any other legal owner of the discussed project to take actions leading to transfer of Emissions Reduction Units (hereinafter ERU) generated by this project.
7. The NEIA will check the number of tonnes of the ERU in order to ensure their precise correspondence to the volumes of the emission reductions actually generated by JI project and will hand them to a Buyer within the limits of the mechanisms provided by the Articles 6 and 17 of the Kyoto Protocol and by the decisions of the 11th Conference of the UN Climate Change Framework Convention members within the period from the project commissioning date to the date expiration of the 1st reporting period i.e. to the end of 2012.

Head

(signature)

S. Orlenko

Seal (*National Environmental Investment Agency of
Ukraine* Identification Code 35334568)

*Цей переклад з української мови на
англійську мову зроблений в бюро перекладів
компанії „А-Соль”*

A - SOL

*Translation agency “A-SOL”
Translation into English*

*This document contains 2 (two) pages.
Всього в документі: 2 (дві) сторінки*



*Центр перекладів “А-Соль”
Translation agency “A-SOL”*

*32, Khmelnytskogo str.36-B
Kyiv, Ukraine*

*Україна, Київ 01030
Б.Хмельницького, 36-Б, оф.32*

*September 17, 2010
17 вересня 2010 року*

*Tel. +38044 332 32 65
Tel./fax +38044 235 56 78
www.asol.com.ua
asolka@bigmir.net*